PIEKTĀ NODAĻA

**LIETA** **ČAMANS UN TIMOFEJEVA pret LATVIJU**

*(Iesniegums Nr.42906/12)*

SPRIEDUMS

STRASBŪRA

2016. gada 28. aprīlis

Spriedums ir stājies spēkā 2016. gada 28. jūlijā

*Šis spriedums ir stājies spēkā saskaņā ar Konvencijas 44. panta 2. punkta nosacījumiem. Tajā var tikt veiktas redakcionālas izmaiņas.*

Lietā Čamans un Timofejeva pret Latviju

Eiropas Cilvēktiesību tiesa (Piektā nodaļa), sanākusi kā palāta šādā sastāvā:

*Angelika Nußberger, priekšsēdētāja,  
 Ganna Yudkivska,  
 Khanlar Hajiyev,  
 André Potocki,  
 Yonko Grozev,  
 Síofra O’Leary,  
 Mārtiņš Mits, tiesneši,*  
un *Claudia Westerdiek*, *nodaļas sekretāre,*

pēc apspriešanās slēgtā sēdē 2016. gada 22. martā pasludina šādu spriedumu, kas pieņemts minētajā datumā.

TIESVEDĪBA

1.  Lietas pamatā ir iesniegums (Nr.42906/12), kuru pret Latvijas Republiku saskaņā ar Eiropas Cilvēka tiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas („Konvencija”) 34. pantu 2012. gada 6. jūlijā Tiesā iesniedza divi Latvijas valstspiederīgie: Genādijs Čamans („pirmais iesniedzējs”) un Raisa Timofejeva („otrā iesniedzēja”).

2. Iesniedzējus pārstāvēja Rīgā praktizējošais advokāts V. Gargažins. Latvijas valdību („Valdība”) pārstāvēja tās pārstāve K. Līce.

3.  Iesniedzēji apgalvoja, ka uzņēmuma „M.” apsaimniekotās teritorijas pārbaudes laikā nodokļu iestāde pārkāpusi viņu tiesības, kas paredzētas Konvencijas 5. panta pirmajā daļā un Konvencijas 4. protokola 2. panta pirmajā un trešajā daļā.

4.  2014. gada 23. oktobrī iepriekšminētās sūdzības tika nosūtītas Valdībai.

FAKTI

I.  LIETAS APSTĀKĻI

5.  Iesniedzēji dzimuši attiecīgi 1970. gadā un 1956. gadā un dzīvo Daugavpilī.

6. Atbilstoši pušu sniegtajai informācijai lietas fakti var tikt apkopoti sekojoši.

A.  Vispārīgā informācija par lietu

7.  2011. gada oktobrī Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs („KNAB”) veica iespējamas kukuļdošanas gadījuma izmeklēšanu. KNAB ieguva informāciju, kas radīja aizdomas par to, ka minētā kukuļdošana bijusi saistīta ar kontrabandas tabakas izstrādājumu un alkohola tirdzniecību. Preces tika uzglabātas uzņēmuma „M.” telpās, kas piederēja personai V.K. 2011. gada novembrī KNAB pārsūtīja šo informāciju Valsts ieņēmumu dienestam („VID”).

8.  2011. gada 16. novembrī VID nosūtīja savus darbiniekus uz uzņēmumu „M.”, lai tie apskates laikā pārbaudītu saņemto informāciju saskaņā ar Administratīvo pārkāpumu kodeksa 256.1 pantu. Saskaņā ar Valdības sniegto informāciju V.K. personiski nepiedalījās apskatē, taču par VID darbinieku ierašanos viņš tika informēts telefoniski.

9.  Plkst. 15.40 VID darbinieki uzsāka uzņēmuma „M.” apsaimniekotās tirdzniecības teritorijas apskati. Teritorijas platība bija 7000 m2, kam apkārt bija betona žogs un kas sastāvēja no septiņām lielām ēkām un vairākiem konteineriem. Apskate tika pārtraukta, kad klātesošie uzņēmuma darbinieki, paklausot V.K. norādījumiem, kas tika doti pa tālruni, atteicās atvērt aizdomīgu konteineru. Tad VID darbinieki ieguva prokurora atļauju un atsāka apskati.

B.  Pret iesniedzējiem īstenotie pasākumi

10.  Saskaņā ar informāciju, ko sniedza otrā iesniedzēja, kura strādāja par grāmatvedi uzņēmumā „M.”, VID darbinieki ieradās 2011. gada 16. novembrī aptuveni plkst. 16.00. Lai gan viņa tika informēta, ka netiek aizturēta, VID darbinieks J.L. lūdza viņai nepamest apskates vietu. Otrā iesniedzēja palika, taču pēc tam sazinājās ar uzņēmuma juristu V.G., kurš pateica, ka viņai ir tiesības pamest apskates vietu. Viņa devās prom aptuveni plkst. 19.30. Aptuveni plkst. 22.00 V.G. piezvanīja otrajai iesniedzējai, lūdzot atgriezties apskates vietā, lai viņš varētu izmantot savas pārstāvja pilnvaras un rīkoties uzņēmuma „M.” vārdā. Viņa ieradās aptuveni plkst. 22.30.

11.  Saskaņā ar Valdības apgalvojumiem 2011. gada 17. novembrī plkst. 01.16 V.K. piezvanīja pirmajam iesniedzējam, uzņēmuma „M.” sargam, lai noskaidrotu, kā noritējusi apskate. Plkst. 02.37 V.K. viņam piezvanīja vēlreiz, šoreiz lūdzot sekot viņa norādījumiem. Pirmajam iesniedzējam tika lūgts aiziet uz blakus esošo kurtuves ēku, un noteiktā secībā atvērt un nospiest konkrētus slēdžus, ventiļus un pogas. KNAB pārtvēra šo sarunu un par to informēja VID darbiniekus.

12.  Plkst. 2.50 izmeklētājs uzsāka kriminālprocesu un nolēma veikt nozieguma vietas apskati. Ar šo lēmumu tika izbeigts administratīvais process. Saskaņā ar Valdības apgalvojumiem drīz pēc tam VID darbinieki ieradās piebūves ēkā, kurā bija jūtama spēcīga spirta smaka un kas bija piepildīta ar lielām plastmasas tvertnēm. Viņi ieraudzīja pirmo iesniedzēju, kurš darbojās ar dažādiem slēdžiem un ventiļiem, un lika viņam šīs darbības pārtraukt. Tā kā viņš atteicās paklausīt, VID darbinieki uzlika viņam roku dzelžus un izveda no piebūves ēkas. Viņi aizveda šo iesniedzēju uz biroja ēku un atņēma viņa mobilo tālruni, kas nodrošināja viņa regulāro telefonisko saziņu ar V.K.

13.  Tomēr saskaņā ar pirmā iesniedzēja apgalvojumiem, 2011. gada 17. novembrī aptuveni plkst. 2.30 viņš devās uz piebūves ēku, lai ieslēgtu apkuri. Ēka nesmaržoja pēc spirta un tajā neatradās lielas plastmasas tvertnes. Īsi pēc tam VID darbinieki viņam uzlika roku dzelžus un atņēma mobilo tālruni. Sākot no šī brīža, viņš atradās pastāvīgā VID darbinieku uzraudzībā un viņam nebija ļauts izmantot tālruni. Policijas darbinieku rīcība netika paskaidrota.

14.  Saskaņā ar Valdības apgalvojumiem, VID darbinieki kurtuvē atrada aptuveni desmit tonnas nelegāla alkohola. Tāpat viņi atrada slepenu eju, kas veda uz blakus esošo mežu. Lai saglabātu nozieguma vietu neskartu, viņi lūdza klātesošos uzņēmuma darbiniekus, tajā skaitā pirmo un otro iesniedzēju, neaiziet prom. Tā kā otrā iesniedzēja novēroja viņu darbības un sazinājās ar kādu pa mobilo tālruni, VID darbinieki to atņēma. Pirmais iesniedzējs tika turēts ieslēgts roku dzelžos, līdz tika aizzīmogota kurtuves ēka un tika nodrošināta tirdzniecības teritorijas neaizskaramība. Pirmais iesniedzējs apgalvoja, ka ticis turēts ieslēgts roku dzelžos līdz aptuveni plkst. 8.00.

15.  Saskaņā ar otrās iesniedzējas apgalvojumiem, tā kā bija ļoti vēls, viņa palika apskates vietā. 2011. gada 17. novembrī aptuveni plkst. 3.00 pie viņas pienāca izmeklētājs. I.R. Sākot no šī brīža, viņu uzraudzīja VID darbinieki un viņai bija aizliegts izmantot tālruni. Viņai aizliedza doties prom un lika piedalīties apskatē.

16.  Plkst. 10.00 un 11.00 abi iesniedzēji tika nopratināti kā liecinieki.

17.  Plkst. 12.00 otrā iesniedzēja iesniedza I.R. rakstisku lūgumu, apgalvojot, ka viņa jūtas slikti, un lūdzot atļauju atpūsties. Plkst. 12.23 I.R. atļāva viņai atpūsties biroja telpās.

18.  Saskaņā ar Valdības apgalvojumiem plkst. 19.00 pirmais iesniedzējs pameta apskates vietu. Viņš apgalvoja, ka viņam tika dota atļauja doties prom.

19.  Saskaņā ar Valdības apgalvojumiem plkst. 19.15 VID darbinieki atsāka apskati. Otrā iesniedzēja bija klāt un darbinieki lūdza viņu šajā apskatē piedalīties kopā ar V.G. Viņa nenoraidīja šo uzaicinājumu un neizteica nekādas piezīmes vai sūdzības šajā sakarā.

20.  Saskaņā ar Valdības apgalvojumiem VID darbinieki pabeidza apskates otro daļu 2011. gada 18. novembrī plkst. 4.30. Saskaņā ar otrās iesniedzējas apgalvojumiem, pēc tam viņai tika atļauts pamest apskates vietu.

21.  Vēlāk, 2011. gada 18. novembrī, savās mājās tika aizturēts pirmais iesniedzējs un nopratināts kā aizdomās turamais. Viņš tika atbrīvots tajā pašā dienā.

C.  Tālākā tiesvedība

22.  Ar 2011. gada 19. novembra lēmumu pirmais iesniedzējs tika atzīts par aizdomās turamo. Pēc tam viņš tika apsūdzēts par neziņošanu, ja ir zināms, ka tiek izdarīts smags noziegums, un mēģinājumu slēpt pierādījumus. 2013. gada 16. janvārī kriminālprocess pret viņu tika izbeigts, jo viņa rīcībā trūka nozieguma sastāva. Viņš bija sekojis V.K. norādījumiem, neapzinoties savas rīcības sekas.

23.  2013. gada 26. jūlijā VID pabeidza izmeklēšanu un nodeva lietu prokuratūrai.

24.  Laikā, kad puses apmainījās ar saviem apsvērumiem, kriminālprocess vēl turpinājās.

D.  Kontrole pār īstenotajiem pasākumiem

1.  Prokuratūra

(a)  Sūdzības

25.  2011. gada 14. un 29. decembrī iesniedzēji iesniedza sūdzības prokuratūrā par 2011. gada 16.-18. novembra notikumiem. Viņi apgalvoja, ka VID darbinieki ir pārkāpuši Konvencijas 5. pantu un ir ierobežojuši viņu pārvietošanās brīvību.

26.  Pirmais iesniedzējs apgalvoja, ka 2011. gada 17. novembrī aptuveni plkst. 2.30 viņš devies uz piebūvi ieslēgt apkuri. Drīz pēc tam ienākuši VID darbinieki. Viņi ieslēguši iesniedzēju roku dzelžos un atņēmuši viņa mobilo tālruni. Sākot no šī brīža, viņš esot bijis pastāvīgā VID darbinieku uzraudzībā un viņam nav ļauts izmantot tālruni. Aptuveni plkst. 3.00 viņam likts piedalīties apskatē. Viņš bijis ieslēgts roku dzelžos līdz aptuveni plkst. 8.00. Aptuveni plkst. 10.00 izmeklētājs V.V. uzaicinājis viņu uz nopratināšanu uz vienu no biroja telpām. Pirmais iesniedzējs esot jautājis, vai jurists V.G. varētu būt klāt nopratināšanas laikā, uz ko viņš saņēmis noraidošu atbildi. Pirmajam iesniedzējam nav ļauts atstāt apskates vietu līdz 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 19.00.

Attiecībā uz roku dzelžu uzlikšanu pirmais iesniedzējs apgalvoja, ka brīdī, kad VID darbinieki viņam uzlikuši roku dzelžus, kriminālprocess vēl nebija uzsākts. Tādēļ VID darbinieki nedrīkstēja izmantot savas pilnvaras, kas izriet no likuma „Par Valsts ieņēmumu dienestu” 16. panta trešās daļas un 161. panta. Turklāt saskaņā ar šī likuma 161. panta pirmo daļu viņa ieslēgšana roku dzelžos nebija pamatota un patiesībā viņš nevienā brīdī nav bijis formāli aizturēts.

27.  Otrā iesniedzēja apgalvoja, ka VID darbinieki ieradušies 2011. gada 16. novembrī aptuveni plkst. 16.00. Lai gan viņa bija informēta, ka nebija aizturēta, VID darbinieks J.L. viņai licis nepamest apskates vietu. Otrā iesniedzēja palikusi, taču aptuveni plkst. 19.30 viņa sazinājusies ar V.G., kurš viņu informējis, ka, ja vien viņa nav aizturēta, viņai ir tiesības doties projām. Otrā iesniedzēja devusies projām, neskatoties uz VID darbinieku draudiem. Arī cits uzņēmuma darbinieks T.K. devies projām. Aptuveni plkst. 22.00 V.G. piezvanījis otrajai iesniedzējai, lūdzot atgriezties apskates vietā, lai viņš varētu izmantot savas pārstāvja pilnvaras un rīkoties uzņēmuma „M.” vārdā. Viņa ieradusies aptuveni plkst. 22.30. Pēc tam otrā iesniedzēja devusies uz atpūtas zonu atpūsties. Aptuveni plkst. 3.00 pie viņas pienākuši VID darbinieki, kas pateikuši, ka V.G. ir devies prom un ka pirmajam iesniedzējam ir uzlikti roku dzelži. I.R. atņēmis viņai tālruni un licis piedalīties apskatē, neinformējot viņu par to, ka viņai ir tiesības nepiedalīties. Otrā iesniedzēja vairākkārt lūgusi I.R. ļaut viņai palikt biroja telpās, jo viņa bijusi nogurusi. I.R. vairākkārt noraidījis šo lūgumu un pateicis, ka, ja viņa turpinās izteikt šādus lūgumus, I.R. viņu aizturēs uz četrdesmit astoņām stundām un ievietos izolatorā. Tādēļ viņa piekritusi piedalīties apskatē. Turklāt viņu pastāvīgi uzraudzījuši VID darbinieki. Aptuveni plkst. 11.00 otro iesniedzēju nopratinājis V.V., kurš viņai nav devis iespēju sazināties ar advokātu. Lai gan otrā iesniedzēja nebija apcietināta, viņai netika ļauts atstāt apskates vietu un viņas brālim nebija ļauts viņu satikt. Brālis sazinājās ar advokāti I.B., kura ieradās apskates vietā aptuveni plkst. 21.30. Otrai iesniedzējai ļāva pamest apskates vietu nākamajā rītā, aptuveni plkst. 4.30, kad apskate bija pabeigta.

(b)  Lēmumi

28.  2011. gada 30. decembrī un 2012. gada 9. janvārī prokurors O.R. noraidīja iesniedzēju sūdzības.

29.  Viņš norādīja, ka 2011. gada 17. novembrī, laikā no plkst. 2.50 līdz plkst. 9.00 VID izmeklētājs I.R. veica apskati, kas tika atsākta plkst. 19.15 un pabeigta nākamajā rītā plkst. 4.23. Saskaņā ar apskates protokolu iesniedzēji un uzņēmuma „M.” pārstāvis V.G. bija klāt apskates laikā. Viņi parakstīja protokolu, bet neviens nenorādīja, ka viņi tikuši piespiesti piedalīties vai ka viņi nav bijuši informēti par savām tiesībām.

30.  Tādēļ nebija iemesla uzskatīt, ka iesniedzēju piedalīšanās apskatē bijusi nelikumīga.

31.  Tā kā iesniedzēji apgalvoja, ka VID darbinieki bija ierobežojuši viņu tiesības, viņu sūdzības tika nodotas VID disciplināratbildības noskaidrošanai (skatīt zemāk, 44.- 48. rindkopa).

(c)  Pārsūdzības

32.  2012. gada 12. un 18. janvārī iesniedzēji pārsūdzēja augšminētos lēmumus, apgalvojot, ka viņi nebija informēti par savām tiesībām nepiedalīties apskatē. Turklāt V.G. viņiem nebija sniedzis juridisko palīdzību. Sākot no 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 21.30, otrajai iesniedzējai juridisko palīdzību sniedza I.B.

33.  Fakts, ka pirmais iesniedzējs nebija veicis nekādas piezīmes apskates protokolā, nepierādīja, ka nav notikuši pārkāpumi. Otrā iesniedzēja bija norādījusi protokolā, ka viņa nezināja, kāda bija viņas loma minētajā apskatē.

(d)  Pārsūdzību izskatīšana

34.  2012. gada 1. un 3. februārī prokurore V.Š. noraidīja iesniedzēju pārsūdzības.

35.  Viņa argumentēja, ka izmeklēšana notikusi saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 162. pantu.

36.  Iesniedzēji bija klāt notikuma vietā, kad 2011. gada 17. novembrī plkst. 2.50 sākās apskate. I.R. bija viņus uzaicinājis piedalīties. Nebija pierādījumu, kas liecinātu, ka iesniedzēji būtu atteikušies. Tā kā iesniedzēji nebija iesaistīti kriminālprocesā, VID darbiniekiem nebija pienākuma viņus informēt par viņu tiesībām.

37.  Turklāt, tiklīdz apskate atsākās plkst. 19.15, otrajai iesniedzējai bija iespēja uzaicināt savu advokāti I.B. Ne I.B., ne otrā iesniedzēja apskates protokolā nenorādīja, ka viņa piedalījusies apskatē pret savu gribu.

(e)  Turpmākās pārsūdzības

38.  2012. gada 14. un 17. februārī iesniedzēji vēlreiz pārsūdzēja minētos lēmumus.

39.  Viņi atkārtoti apgalvoja, ka I.R. viņiem licis piedalīties apskatē. Fakts, ka viņi neveica piezīmes protokolā, nebija vērā ņemams. Viņiem nebija informācijas par savu statusu minētajā tiesvedībā līdz brīdim, kad viņi tika nopratināti kā liecinieki.

40.  Turklāt otrajai iesniedzējai nebija iespējas meklēt juridisko palīdzību, jo viņai bija atņemts mobilais tālrunis. Viņas radinieki pieaicināja I.B., kura ieradās 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 21.30, t.i., astoņpadsmit stundas pēc apskates sākuma, kad tā jau tuvojās beigām. Otrā iesniedzēja neapzinājās, ka ir pārkāptas viņas tiesības, un nezināja, kādu informāciju sniegt I.B.

(f)  Galīgais lēmums

41.  2012. gada 13. un 14. martā virsprokurors A.S. noraidīja iesniedzēju pārsūdzības un apstiprināja zemāk amatā esošo prokuroru lēmumus.

42.  2011. gada 17. novembrī no plkst. 2.50 līdz plkst. 9.00 I.R. veica apskati. Tajā piedalījās pirmais iesniedzējs, otrā iesniedzēja un V.G. Iesniedzēji iepazinās ar apskates protokolu un to parakstīja. Lai gan abi iesniedzēji veica dažus ierakstus šajā protokolā, viņi neatzīmēja, ka ir piedalījušies apskatē pret savu gribu. Otrā iesniedzēja piedalījās arī otrajā apskates daļā no 2011. gada 17. novembra plkst. 19.15 līdz 2011. gada 18. novembra plkst. 4.23. Sākot no 2011. gada 17. novembra plkst. 20.45 viņai juridisko palīdzību sniedza I.B. Ne I.B., ne viņa pati apskates protokolā nenorādīja, ka viņa bija piedalījusies minētajā apskatē pret savu gribu vai ka viņa nebija informēta par savām tiesībām kriminālprocesa ietvaros.

43.  Nebija pamata secināt, ka iesniedzēji nav zinājuši savas tiesības, tai skaitā tiesības piedalīties apskatē, iepazīties ar apskates protokolu un ierakstīt tajā savas piezīmes vai sūdzības.

2.  VID

44.  2012. gada 16. un 17. janvārī VID secināja, ka nebija pamata uzsākt disciplinārlietu pret VID darbiniekiem.

45.  2011. gada 17. un 18. novembrī I.R. veica apskati saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 139. panta pirmo daļu, 159., 160. un 162. pantu. Saskaņā ar šī likuma 9. panta pirmo daļu uzsāktā kriminālprocesā ikvienas personas pienākums ir izpildīt kriminālprocesa veikšanai pilnvarotās amatpersonas procesuālās prasības un ievērot likumā noteikto procesuālo kārtību.

46.  Apskates laikā 2011. gada 17. novembrī pirmais iesniedzējs atvēra slēdžus, lai spirts varētu sākt tecēt caurulēs. Bija aizdomas, ka viņš mēģināja slēpt pierādījumus par noziegumu, tādējādi mēģinot izdarīt noziedzīgu nodarījumu. Viņam tika uzlikti roku dzelži, lai saglabātu nozieguma izdarīšanas vietu neskartu un atturētu viņu no tālāku noziedzīgu nodarījumu veikšanas, proti, neļautu viņam pārkāpt likuma prasības. Uzreiz pēc apskates pabeigšanas iesniedzējam uzliktie roku dzelži tika noņemti. Tādēļ to izmantošana bija likumīga.

47.  Atsaucoties uz Kriminālprocesa likuma 12. pantu, VID apgalvoja, ka pirmajam un otrajam iesniedzējam piemērotie pārvietošanās brīvības ierobežojumi 2011. gada 17. un 18. novembrī bija samērīgi, atbilda sabiedrības interesēm un bija nepieciešami nozieguma novēršanai.

48.  Turklāt apskates laikā abiem iesniedzējiem palīdzēja divi juristi. Neviens no viņiem neatzīmēja attiecīgajā protokolā nekādus iebildumus par apskates gaitu, tādējādi apstiprinot tās likumību.

3.  Tiesībsargs

49.  2013. gada 13. martā Tiesībsargs sniedza viedokli par pirmā iesniedzēja sūdzību.

50.  2011. gada 16. novembrī plkst. 15.40 VID darbinieki uzsāka pārbaudi administratīvā procesa ietveros.

51.  2011. gada 17. novembrī plkst. 00.15 viņi sāka publiski nepieejamas teritorijas apskati saskaņā ar Administratīvo pārkāpumu kodeksa 256.1 pantu, balstoties uz prokurora atļauju.

52.  Aptuveni plkst. 2.30 pirmais iesniedzējs devās uz kurtuves ēku. VID darbinieki viņam lika pārtraukt uzsāktās darbības un uzlika viņam roku dzelžus.

53.  Aptuveni plkst. 2.50 tika pieņemts lēmums uzsākt kriminālprocesu un veikt apskati saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 162. un 163. pantu.

54.  Laikā no plkst. 9.57 līdz 10.56 pirmais iesniedzējs tika informēts par viņa tiesībām un nopratināts kā liecinieks.

55.  2011. gada 18. novembrī plkst. 10.10 viņš tika aizturēts un vēlāk tajā pašā dienā nopratināts kā aizdomās turamā persona.

56.  Nebija strīda par to, ka saskaņā ar likumu „Par Valsts ieņēmumu dienestu” VID darbinieki drīkstēja izmantot speciālos līdzekļus likumā noteiktos apstākļos. Ņemot vērā VID sniegto informāciju, pirmajam iesniedzējam tika uzlikti roku dzelži saskaņā ar minētā likuma 16.1panta pirmās daļas 3. un 4. punktu, pamatojot to ar faktu, ka iesniedzējs neievēroja VID darbinieku likumīgās prasības, un ar mērķi pasargāt apsardzes objektu no prettiesiska apdraudējuma.

57.  Tomēr lietas materiālos nebija informācijas par VID darbinieku likumīgajām prasībām, ko pirmais iesniedzējs nebija ievērojis. Tāpat nebija informācijas, ka VID darbinieki apsargāja kurtuves ēku. Tādēļ nebija likumīgu vai faktisku šķēršļu, kas neļāva pirmajam iesniedzējam tur ieiet.

58.  Tāpat nav objektīva iemesla, kāpēc nevarēja izmantot mazāk ierobežojošus līdzekļus, lai novērstu izmeklēšanas traucēšanu. Ņemos vērā minēto informāciju, roku dzelžu izmantošana nebija nepieciešama.

59.  Roku dzelžu uzlikšanas rezultātā tika ierobežota iesniedzēja pārvietošanās brīvība un tiesības uz brīvību. Saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 163. pantu apskates laikā klātesošo personu tiesības nevar tikt ierobežotas. Aizturēšanas procedūra ir aprakstīta Administratīvo pārkāpumu kodeksā un Kriminālprocesa likumā, kas noteic, ka ir jānoformē aizturēšanas protokols. Pirmais iesniedzējs netika aizturēts saskaņā ar Administratīvo pārkāpumu kodeksa 253. pantu, bet kriminālprocesa ietvaros viņš tika aizturēts tikai 2011. gada 18. novembrī plkst. 10.10. Par tiesību uz brīvību ierobežojumiem apskatē, kas notika 2011. gada 17. novembrī, aizturēšanas protokols netika sastādīts. Tādējādi tas nenotika saskaņā ar likumā paredzēto kārtību. Ir pieļauts Konvencijas 5. panta pārkāpums.

60.  Nebija strīda par to, ka VID darbinieki varēja uzaicināt ikvienu personu piedalīties apskatē. Taču saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 163. panta trešo daļu šīm personām nav pienākuma to darīt. Neskatoties uz minēto, savā 2006. gada 14. novembra spriedumā (lietā Nr. SKA-454/2006) Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments noteica, ka prasība, ko policijas darbinieks izsaka, pildot savus dienesta pienākumus, attiecīgajai personai ir uzskatāma par saistošu. Tādēļ Tiesībsargs uzskatīja, ka attiecīgā persona nevarēja atteikties ievērot prasību, ko izteica izmeklēšanas iestāde, ja vien nebija informēta par savām tiesībām atteikties. Šajā gadījumā pirmais iesniedzējs nebija informēts par tiesībām atteikties piedalīties apskatē. Prokuratūra šo faktu neizskatīja.

II.  PIEMĒROJAMIE NACIONĀLIE TIESĪBU AKTI

A.  Civillikums

61.  1635. pants paredz, ka katrs tiesību aizskārums, tas ir, katra pati par sevi neatļauta darbība, kuras rezultātā nodarīts kaitējums (arī morālais kaitējums), dod tiesību cietušajam prasīt apmierinājumu no aizskārēja, ciktāl viņu par šo darbību var vainot. Saskaņā ar 1779. pantu katram ir pienākums atlīdzināt zaudējumus, ko viņš ar savu darbību vai bezdarbību nodarījis (skatīt lietu *A.K.* *pret Latviju*, Nr. 33011/08, 54. rindkopa, 2014. gada 24. jūnijs).

B.  Kriminālprocesa likums

1.  Kriminālprocesa principi

62.  Saskaņā ar 9. panta pirmo daļu uzsāktā kriminālprocesa ietvaros ikvienas personas pienākums ir izpildīt kriminālprocesa veikšanai pilnvarotās amatpersonas procesuālās prasības un ievērot likumā noteikto procesuālo kārtību.

63.  Saskaņā ar 12. panta pirmo daļu kriminālprocesu veic, nepieļaujot nesamērīgu iejaukšanos personas dzīvē. 12. panta pirmā daļa noteic, ka cilvēktiesības var ierobežot tikai tajos gadījumos, kad to prasa sabiedrības drošības apsvērumi, un tikai Kriminālprocesa likumā noteiktajā kārtībā atbilstoši noziedzīgā nodarījuma raksturam un bīstamībai.

2.  Amatpersonas, kas ir kompetentas izskatīt sūdzības

64.  Saskaņā ar 26. panta trešo daļu sūdzību izlemšanā pilnvaras ir tiesnesim, prokuroram, kā arī tiesu, prokuratūru un izmeklēšanas iestāžu un to struktūrvienību vadītājiem.

3.  Izmeklēšanas darbības un apskate

65.  139. panta pirmā daļa noteic, ka iepriekš plānojamas izmeklēšanas darbības parasti veic laikā no pulksten 8.00 līdz 20.00. Gadījumos, kad izmeklēšanas darbība nav atliekama, jo tas var novest pie būtisku pierādījumu zaudēšanas un apdraud kriminālprocesa mērķa sasniegšanu, to veic nekavējoties. 139. panta otrā daļa arī paredz, ka izmeklēšanas darbības sākumā tās veicējs informē konkrētajā procesā iesaistīto personu par tās tiesībām un pienākumiem.

66.  159. pantā noteikts, ko likuma izpratnē nozīmē jēdziens „apskate”. 160. panta pirmā daļa noteic, ka izmeklēšanas darbības veicējs var uzaicināt apskatē piedalīties jebkuru konkrētajā kriminālprocesā iesaistīto personu. Saskaņā ar 160. panta otro daļu, lai nodrošinātu apskates objekta saglabāšanu, var organizēt tā apsardzi.

67.  Saskaņā ar 162. panta pirmo daļu notikuma vietas apskati veic pēc informācijas saņemšanas par izdarītu noziedzīgu nodarījumu un ja ir pietiekams pamats domāt, ka šajā vietā ir noticis vai turpinājies noziedzīgs nodarījums. 163. pants apraksta apvidus teritorijas, telpas, transportlīdzekļa vai priekšmeta apskates noteikumus, savukārt 163. panta trešā daļa nosaka, ka fizisko un juridisko personu īpašumā, valdījumā vai lietošanā esošas apvidus teritorijas, telpas vai transportlīdzekļus pēc iespējas apskata šo personu vai to pārstāvju klātbūtnē.

4.  Uzaicinājums uz nopratināšanu

68.  146. panta pirmā daļa paredz, ka personu uz nopratināšanu aicina ar pavēsti vai citādā veidā, informējot, kas un kādā lietā aicina sniegt liecību, kā arī par neierašanās sekām. 330. panta pirmā daļa nosaka, ka pavēsti izsniedz ne vēlāk kā divas dienas pirms tajā norādītā ierašanās laika. Ja procesuālā darbība ir neplānota vai nav atliekama, pavēsti var izsniegt tieši pirms ierašanās.

5.  Aizturēšanas protokols

69.  Saskaņā ar 266. panta pirmo daļu personas aizturēšanas vietā vai pēc aizturētā nogādāšanas aizturēšanas telpās amatpersona, kura izdarīja aizturēšanu, nekavējoties sastāda aizturēšanas protokolu. Protokolā cita starpā norāda, kas, kad un kur izdarījis aizturēšanu, kā arī kāpēc un kas aizturēts.

C.  Likums par Valsts ieņēmumu dienestu

70.  Saskaņā ar 13.1 pantu muitas policijas ierēdņiem, lai atklātu un novērstu noziedzīgus nodarījumus muitas lietu jomā, ir tiesības, kas noteiktas šā likuma 16.panta trešajā daļā un 16.1 pantā.

71.  Saskaņā ar 16. panta trešās daļas 4. punktu, lai atklātu un novērstu noziedzīgus nodarījumus un citus likumpārkāpumus, viņiem ir tiesības savas kompetences ietvaros likumā paredzētajos gadījumos un kārtībā administratīvi aizturēt likumpārkāpējus. Saskaņā ar 16. panta trešās daļas 5. punktu viņiem ir tiesības aizturēt personas, kuras izdarījušas administratīvo pārkāpumu vai tiek turētas aizdomās, vai ir apsūdzētas noziedzīgu nodarījumu izdarīšanā.

72.  Saskaņā ar 16.1 panta pirmo daļu Valsts ieņēmumu dienesta finanšu policijas ierēdņiem (darbiniekiem) ir tiesības lietot roku dzelžus un citus speciālos līdzekļus, lai:

„...

3) atvairītu uzbrukumu Valsts ieņēmumu dienesta ierēdņiem, kas pilda dienesta pienākumus;

4) nodrošinātu apsardzes objektu no prettiesiska vai cita veida apdraudējuma.”

D.  Administratīvo pārkāpumu kodekss

73.  Saskaņā 253. pantu par administratīvo aizturēšanu sastāda protokolu, kurā cita starpā norāda tā sastādīšanas laiku un vietu, aizturēšanas laiku un motīvus.

JURIDISKAIS ASPEKTS

I.  IESPĒJAMAIS KONVENCIJAS 5. PANTA PIRMĀS DAĻAS PĀRKĀPUMS

74.  Iesniedzēji sūdzējās, ka VID darbinieku rīcība, atņemot iesniedzējiem brīvību apskates laikā, bija prettiesiska un pretrunā ar Konvencijas 5. panta pirmo daļu. Iesniedzēji atsaucās arī uz Konvencijas 4. protokola 2. pantu.

75.  Tā kā lietas faktu juridiskais vērtējums ir Tiesas kompetencē (skatīt lietu *Margaretić pret Horvātiju*, Nr. 16115/13, 75. rindkopa, 2014. gada 5. jūnijs), tā uzskata, ka iesniedzēju sūdzības ir jāizskata tikai no Konvencijas 5. panta viedokļa, kura atbilstošā daļa nosaka sekojošo:

„1. Ikvienam ir tiesības uz brīvību un drošību. Nevienam nedrīkst atņemt brīvību, izņemot sekojošos gadījumos un likumā noteiktā kārtībā:

...

(b) ja kāda persona tiek likumīgi aizturēta vai apcietināta par nepakļaušanos likumīgam tiesas nolēmumam, vai lai nodrošinātu jebkuru likumā paredzētu pienākumu izpildi;

(c) ja kāda persona tiek likumīgi aizturēta vai apcietināta ar nolūku nodot viņu kompetentām tiesībaizsardzības iestādēm, balstoties uz pamatotām aizdomām, ka šī persona ir pārkāpusi likumu, vai ja ir pamatots iemesls uzskatīt par nepieciešamu aizkavēt viņu izdarīt likumpārkāpumu vai nepieļaut viņas bēgšanu pēc likumpārkāpuma izdarīšanas;

...”

A.  Pieņemamība izskatīšanai

1.  Nav nodarīts būtisks kaitējums

(a)  Pušu argumenti

76.  Valdība apgalvoja, ka sūdzība nav pieņemama izskatīšanai, jo iesniedzēji nav cietuši būtisku kaitējumu Konvencijas 35. panta trešās daļas (b) punkta izpratnē. Valdība skaidroja, ka iespējamie tiesību ierobežojumi ilguši tikai dažas stundas. Ne iesniedzēji, ne V.G. apskates laikā neizteica nekādas sūdzības.

77.  Iesniedzēji norādīja, ka minētajā laika posmā viņi cieta no aukstuma, kā arī miega un pārtikas trūkuma. Viņiem nebija iespējas sazināties ar tuviniekiem, un viņi visu laiku atradās VID darbinieku uzraudzībā. Tā kā viņi nebija informēti par savu procesuālo statusu, tas viņiem radīja satraukumu.

(b)  Tiesas novērtējums

78.  Tiesa atsaucas uz *de minimis* principa interpretāciju, ko tā sniedza citā pret Latviju vērstā lietā (skatīt lietu *Bannikov pret Latviju*, Nr. 19279/03, 57.-58. rindkopa, 2013. gada 11. jūnijs), proti, ka Tiesa, pirmkārt, izvērtēs, vai iesniedzējs ir cietis būtisku kaitējumu; otrkārt, vai cilvēktiesību ievērošana saskaņā ar Konvenciju un tai pievienotajiem protokoliem rada nepieciešamību izskatīt iesniegumu pēc būtības; treškārt, vai nacionālā tiesa ir pienācīgi izvērtējusi lietu (skatīt lietu *Zwinkels pret Nīderlandi* (lēmums), Nr. 16593/10, 24. rindkopa, 2012. gada 9. oktobris).

79.  Pārkāpuma smaguma pakāpe būtu jāizvērtē, ņemot vērā gan iesniedzēja subjektīvo uztveri, gan konkrētās lietas objektīvos faktus (skatīt lietu *Gagliano Giorgi pret Itāliju*, Nr. 23563/07, 55. rindkopa, ECHR 2012 (fragmenti)).

80.  Tiesa ņem vērā faktu, ka šī lieta iesniedzējiem ir principa jautājums un attiecas uz iesniedzēju tiesībām, kas noteiktas Konvencijas 5. panta pirmajā daļā, kas paredz, ka ikvienam ir tiesības uz brīvību. Tiesa daudzkārt ir uzsvērusi personīgās brīvības nozīmi demokrātiskā sabiedrībā (skatīt lietu *Stanev pret Bulgāriju* [Lielā palāta], Nr. 36760/06, 120. rindkopa, ECHR 2012, un lietu *Storck pret Vāciju*, Nr. 61603/00, 102. rindkopa, ECHR 2005‑V).

81.  Minētajos apstākļos iesniedzēji ir cietuši kaitējumu, kuru nevar uzskatīt par nebūtisku. Līdz ar to nav nepieciešams izvērtēt abas „procesuālās aizsardzības klauzulas” (skatīt lietu *Dmitrijevs pret Latviju*, Nr. 49037/09, 36. rindkopa, 2014. gada 16. decembris).

82.  Līdz ar to Tiesa noraida Valdības iebildumu.

2.  Nacionālo tiesību aizsardzības līdzekļu neizsmelšana

(a)  Pušu argumenti

83.  Valdība apgalvoja, ka iesniedzēji nav izmantojuši viņiem pieejamos nacionālos tiesību aizsardzības līdzekļus, jo nav vērsušies ar civilprasību vispārējās jurisdikcijas tiesās. Viņi varēja atsaukties uz Civillikuma 1635. un 1779. pantiem un pieprasīt no valsts kompensāciju par materiālo un morālo kaitējumu, ko nodarījusi VID darbinieku iespējami pretlikumīgā rīcība.

84.  Atsaucoties uz lietām *Blumberga pret Latviju* (Nr. 70930/01, 68. rindkopa, 2008. gada 14. oktobris) un *Y pret Latviju* (Nr. 61183/08, 71. rindkopa, 2014. gada 21. oktobris), Valdība izteica viedokli, ka kompensācijas prasības izskatīšana nav atkarīga no kriminālprocesa rezultāta. Valdība atzīmēja nacionālās judikatūras piemērus, ko tā bija sniegusi Tiesai augstākminētajā lietā *Y pret Latviju.*

85.  Iesniedzēji apgalvoja, ka vēlējās saņemt kompensāciju par nodarīto kaitējumu. Tomēr civillietu tiesām nebija jurisdikcijas pārbaudīt tādu VID darbinieku darbību likumību, kuras tie izdarījuši kriminālprocesa ietvaros. Šāds izvērtējums ir Kriminālprocesa likuma 26. panta trešajā daļā uzskaitīto nacionālo iestāžu jurisdikcijā. Tā kā šīs iestādes nekonstatēja, ka VID darbinieku rīcība bijusi pretlikumīga, civilprasībai nacionālajās tiesās nebija izredžu uz veiksmīgu iznākumu.

(b)  Tiesas vērtējums

86.  Konvencijas iedibinātās aizsardzības mehānisma būtiskā iezīme ir tas, ka šīs mehānisms ir pakārtots nacionālajām cilvēktiesību nodrošināšanas sistēmām. Šīs Tiesas uzdevums ir uzraudzīt, kā dalībvalstis pilda savus Konvencijā noteiktos pienākumus. Tai nevajadzētu uzņemties dalībvalstu lomu, kurām ir pienākums nodrošināt Konvencijā noteikto pamattiesību un brīvību ievērošanu un aizsardzību nacionālā līmenī. Prasība par nacionālo tiesību aizsardzības līdzekļu izmantošanu ir balstīta uz pieņēmumu – kas atspoguļota Konvencijas 13. pantā, ar kuru tai ir cieša saistība – ka saistībā ar iespējamo pārkāpumu ir pieejams efektīvs tiesību aizsardzības līdzeklis. Tādēļ minētā prasība ir neatņemama šīs aizsardzības sistēmas funkcionēšanas sastāvdaļa (skatīt lietu *Vučković un citi pret Serbiju* (sākotnējais iebildums) [Lielā palāta], Nr. 17153/11, un 29 citas lietas, 69. rindkopa, 2014. gada 25. marts).

87.  Līdz ar to pienākums pilnībā izmantot nacionālos tiesību aizsardzības līdzekļus liek iesniedzējam pareizi izmantot līdzekļus, kas ir pieejami un pietiekami attiecībā uz viņa sūdzībām, kas izriet no Konvencijas. Šādu tiesību aizsardzības līdzekļu esamībai jābūt pietiekami pārliecinošai ne tikai teorētiski, bet arī praktiski, pretējā gadījumā tie nav uzskatāmi par pietiekami pieejamiem un efektīviem. Lai tiesību aizsardzības līdzeklis būtu uzskatāms par efektīvu, tam ir jāspēj tieši labot apstrīdētos jautājumus un jāpiedāvā saprātīgas veiksmīga rezultāta sasniegšanas izredzes (skatīt turpat, 71. un 74. rindkopa, un lietu *Mozer pret Moldovas Republiku un Krieviju* [Lielā palāta], Nr. 11138/10, 116. rindkopa, 2016. gada 23. februāris).

88.  Nacionālo tiesību aizsardzības līdzekļu jomā pierādīšanas pienākums ir sadalīts. Valdībai, kas uzstāj uz tiesību aizsardzības līdzekļu neizmantošanas faktu, ir jāpierāda Tiesai, ka attiecīgais tiesību aizsardzības līdzeklis bija efektīvs un pieejams gan teorētiski, gan praktiski konkrētajā laikā, t.i., ka iesniedzējs tam varēja piekļūt un ka tas varēja apmierināt iesniedzēja sūdzības un sniedza pamatotas izredzes uz veiksmīgu rezultātu. Savukārt tad, kad šis pierādīšanas pienākums ir izpildīts, tas tiek uzlikts iesniedzējam, kam ir jāpierāda, ka Valdības piedāvātais tiesību aizsardzības līdzeklis faktiski tika izmantots vai kādu konkrētu lietas apstākļu dēļ bija neatbilstošs vai neefektīvs, vai ka pastāvēja kādi konkrēti apstākļi, kas viņu atbrīvoja no šīs prasības pildīšanas. Tas, ka pastāv šaubas par to, vai konkrētais tiesību aizsardzības līdzeklis, kas nav acīmredzami bezcerīgs, spēs sniegt veiksmīgu rezultātu, tomēr nav pietiekams iemesls neizmantot nacionālos tiesību aizsardzības līdzekļus (skatīt lietu *Zikovs pret Latviju* (lēmums), Nr. 17689/14, 33. rindkopa, 2015. gada 30. jūnijs, kā arī tālākās atsauces).

89.  Sākumā Tiesa vēlas nošķirt šīs lietas apstākļus no lietas *Y pret Latviju*, uz kuru atsaucās Valdība. Šī lieta attiecas uz iespēju nacionālajā līmenī lūgt kompensāciju par iespējami nelikumīgu brīvības atņemšanu, savukārt lieta *Y pret Latviju* attiecās uz kompensāciju par zaudējumiem, kas nodarīti iespējama Konvencijas 3. punkta pārkāpuma rezultātā (skatīt augstākminēto lietu *Y pret Latviju*, 60. un 70. rindkopa). Šī iemesla dēļ Tiesas secinājumi lietā *Y pret Latviju* attiecībā uz Civillikuma sniegto tiesību aizsardzības līdzekļu pieejamību nevar tikt uzskatīti par izmantojamiem šajā lietā (skatīt augšminēto lietu *Zikovs*, 34. rindkopa).

90.  Tiesas judikatūra patiešām nosaka, ka civillietu izskatīšana bez galīgā lēmuma kriminālprocesā, kura apstākļi ir attiecīgās civillietas pamatā, ir iespējama (skatīt augšminēto lietu *Y pret Latviju*, 71. rindkopa; augšminēto lietu *Blumberga*, 68. rindkopa; lietu *Plotiņa pret Latviju* (lēmums), Nr. 16825/02, 62. un 63. rindkopa, 2008. gada 3. jūnijs). Tajā pašā laikā iesniedzēju pamata sūdzība šajā lietā ir brīvības atņemšanas nelikumība kriminālprocesa ietvaros veiktu darbību rezultātā (skatīt augšminēto 35. un 45. rindkopu). *Zikova* lietā Tiesa pieņēma, ka sūdzība nacionālajās tiesās civilprocesa ietvaros bija efektīvs tiesību aizsardzības līdzeklis attiecībā uz darbībām, kas tika veiktas kriminālprocesa ietvaros (skatīt augstāk, 6., 22., 35. un 38. rindkopa). Tomēr, atšķirībā no šīs lietas, *Zikova* lietā nacionālās tiesas kriminālprocesā atzina, ka attiecīgā darbība tika veikta, pārkāpjot Kriminālprocesa likumu (skatīt augstāk, 10., 22., 23. un 35. rindkopa). Tiesa atzīmē, ka šajā lietā šādu secinājumu nav.

91.  Tā kā nacionālajā judikatūrā nav piemēru, kas liecinātu par Civillikuma 1635. un 1779. panta piemērošanu līdzīgos apstākļos, Tiesa nevar pieņemt, ka nacionālās tiesas, izskatot lietu civilprocesa ietvaros, izvērtētu pēc būtības kriminālprocesa jautājumus un turklāt pēc būtības izvērtētu prokuratūras secinājumus par VID darbinieku rīcības atbilstību Kriminālprocesa likumam. Attiecībā uz Tiesībsarga secinājumiem par pirmā iesniedzēja sūdzību Tiesa atzīmē, ka nacionālajām tiesām viņa secinājumi nav saistoši (skatīt lietu *Loyko pret Latviju* (lēmums), Nr. 27388/05, 44. rindkopa, 2015. gada 8. decembris).

92.  Līdz ar to Tiesa secina, ka Valdība nav pierādījusi, ka prasība atlīdzināt zaudējumus saskaņā ar Civillikuma 1635. un 1779. pantu bija efektīvs tiesību aizsardzības līdzeklis un sniedza saprātīgas izredzes panākt veiksmīgu rezultātu.

93.  Tādēļ Tiesa noraida Valdības iebildumu par nacionālo tiesību aizsardzības līdzekļu neizsmelšanu.

94.  Tiesa atzīmē, ka minētās sūdzības nav acīmredzami nepamatotas Konvencijas 35. panta trešās daļas (a) punkta izpratnē. Tā arī atzīmē, ka sūdzības nav nepieņemamas kādu citu iemeslu dēļ. Tādēļ sūdzības jāatzīst par pieņemamām izskatīšanai.

B.  Sūdzības būtība

1.  Pušu argumenti

(a)  Iesniedzēji

95.  Iesniedzēji apgalvoja, ka VID darbinieki viņiem likuši piedalīties apskatē un ka viņiem nebija ļauts doties projām. Pirmā iesniedzēja maiņa beidzās 2011. gada 17. novembrī plkst. 8.00, normālos apstākļos viņš tur nebūtu palicis. Ja otrajai iesniedzējai būtu bijusi rīcības brīvība, viņa nebūtu lūgusi I.R. atļauju atpūsties (skatīt augstāk, 17. rindkopa). Vairāku noklausīto tālruņa sarunu izraksti neatklāja, ka V.K. ieteica iesniedzējiem palikt apskates vietā. Fakts, ka pirmais iesniedzējs atstāja notikumu vietu 2011. gada 17. novembrī plkst. 19.00, bet otra iesniedzēja aizgāja nākamajā rītā plkst. 4.30, neatbilda Valdības apgalvojumam, ka viņi palika saskaņā ar V.K. norādījumiem. Iesniedzēji netika uzaicināti uz nopratināšanu 2011. gada 17. novembrī, arī protokoli neuzrāda, ka nopratināšana bija steidzama. VID darbinieki izmantoja savu varu pār iesniedzējiem attiecībā uz iesniedzēju atrašanās vietu un darbībām apskates vietā. Iesniedzēji tika uzraudzīti, un viņiem nebija ļauts sarunāties vienam ar otru vai sazināties ar kādu citu. Turklāt arī VID un Tiesībsargs ir apstiprinājis ierobežojumu piemērošanas faktu.

96.  Turklāt pirmais iesniedzējs apgalvoja, ka viņam tika uzlikti roku dzelži, pirms tika uzsākta apskate atbilstoši Kriminālprocesa likumam, t.i., 2011. gada 17. novembra plkst. 2.50. V.K. ar viņu runāja plkst. 2.37, un, sākot no šī brīža, viņa tiesības tika ierobežotas.

97.  VID vēstules, kas datētas ar 2012. gada 16. un 17. janvāri, nenorādīja tiesību normas, kas bija par pamatu iesniedzēju tiesību ierobežošanai. Saskaņā ar Kriminālprocesa likumu VID darbiniekiem nebija tiesību neļaut apskatē klātesošajām personām doties projām, pastaigāties vai sarunāties ar citiem. Klātesošajām personām drīkst aizliegt doties projām vienīgi tādas kratīšanas laikā, kas aprakstīta Kriminālprocesa likuma 182. panta ceturtajā daļā.

98.  Pirmais iesniedzējs apgalvoja, ka viņš nevienā brīdī nebija formāli aizturēts. Tā kā kriminālizmeklēšana vēl nebija uzsākta, VID darbinieki nevarēja izmantot savas pilnvaras, kas noteiktas likuma par Valsts ieņēmumu dienestu 16. panta trešajā daļā un 16.1 pantā. Turklāt nebija pamata izmantot roku dzelžus minētā likuma 16.1 panta pirmās daļas izpratnē. Nebija skaidrs, kuras likuma prasības viņš bija pārkāpis.

(b)  Valdība

99.  Valdība apgalvoja, ka ierobežojumi, kas piemēroti personai, kas atrodas nozieguma vietā, nav salīdzināmi ar brīvības atņemšanu. Brīvības atņemšana, balstoties uz aizdomām par to, ka perona ir izdarījusi noziegumu, ir skaidri jānošķir no ierobežojumu piemērošanas ar mērķi nodrošināt, ka nozieguma vieta paliek neskarta. 2011. gada 16. un 17. novembrī iesniedzējiem netika piemērota brīvības atņemšana 5. panta pirmās daļas izpratnē. Piezīmes, ko iesniedzēji izdarīja „attiecīgajos procesuālajos protokolos”, pierāda, ka viņi netika piespiesti piedalīties apskatē.

100.  Valdība apgalvoja, ka iesniedzēju kā liecinieku pienākums bija ierasties uz nopratināšanu no plkst. 10.00 līdz plkst. 11.00 un no plkst. 11.00 līdz plkst. 12.00, tādēļ šos laika posmus nevajadzētu ņemt vērā. Sākotnējā nozieguma apskate tad jau bija pabeigta, un iesniedzēju klātbūtne vairs nebija vajadzīga. V.K. viņiem bija ieteicis palikt un novērot VID darbinieku aktivitātes. Pirmajam iesniedzējam vajadzēja palikt arī tādēļ, lai pildītu savus sarga pienākumus. Viņš tur palika līdz savas maiņas beigām, t.i., līdz aptuveni 2011. gada 17. novembra plkst. 19.00.

101.  Tā kā otrā iesniedzēja pati bija izvēlējusies palikt apskates vietā, VID darbinieki viņu uzaicināja piedalīties otrajā apskates daļā, kas sākās 2011. gada 17. novembrī plkst. 19.15 un beidzās nākamajā rītā plkst. 4.30. Ne viņa, ne I.B., ne V.G. protokolā neveica nekādas piezīmes vai sūdzības.

102. Šo apgalvojumu apstiprināšanai Valdība neiesniedza nekādus procesuālos ierakstus vai protokolus, kuros būtu informācija par minētajiem notikumiem. Valdība apgalvoja, ka galvenās izmeklēšanas darbības tika filmētas, un, ja nepieciešams, šo materiālu ir iespējams iesniegt Tiesā.

103.  Valdība apgalvoja, ka, tā kā iesniedzēji bija uzaicināti piedalīties apskatē, viņiem bija pienākums palikt apskates vietā līdz pārbaudes beigām. Iesniedzēju uzaicināšana piedalīties bija būtiska garantija pret patvaļu. Iesniedzējiem bija procesuāls pienākums piedalīties saskaņā ar VID darbinieku likumīgu prasību, pamatojoties uz „atbilstošajām Kriminālprocesa likuma normām”. Prokuratūra nekonstatēja nekādus tiesību aktu pārkāpumus. Turklāt iesniedzēji nebija spiesti piedalīties.

104.  „Atbilstošās likuma “Par Valsts ieņēmumu dienestu” un Kriminālprocesa likuma normas” piešķīra VID darbiniekiem pilnvaras izvest no telpas pirmo iesniedzēju, kurš nebija pakļāvies viņu rīkojumiem un tika turēts aizdomās par noziedzīgu nodarījumu, un uzlikt viņam roku dzelžus. To apstiprināja arī Tiesībsargs. 2011. gada 17. novembrī plkst. 2.50 uzņēmuma „M” telpas kļuva par aktīvu nozieguma vietu, un saskaņā ar likumu “Par Valsts ieņēmumu dienestu” un Kriminālprocesa likumu VID darbiniekiem bija tiesības iesniedzējiem piemērot ierobežojumus, lai saglabātu nozieguma vietu un savāktu pierādījumus.

105.  Iesniedzēju iesaistīšana procesuālajās darbībās un roku dzelžu uzlikšana pirmajam iesniedzējam bija nepieciešama un samērīga. Nacionālās kompetentās iestādes saskārās ar unikāliem un specifiskiem izaicinājumiem. Tas, kas sākās kā administratīvā pārkāpuma process, kļuva par liela mēroga operāciju, ņemot vērā apskates vietas izmēru un nozieguma vietas apmēru, kā arī slēpto eju un nezināmu skaitu slēptuvju. Tādēļ daži no piemērotajiem iesniedzēju pārvietošanās brīvības ierobežojumiem bija nepieciešami nozieguma novēršanai. Roku dzelžu izmantošana, piemēram, bija pirmā iesniedzēja uzvedības rezultāts.

2.  Tiesas vērtējums

(a)  Vai iesniedzējiem tika atņemta brīvība

106.  Minētajā gadījumā puses nespēj vienoties par to, vai iesniedzēju situācija VID darbinieku īstenotās operācijas laikā praktiski sasniedza brīvības atņemšanas līmeni. Valdība apstrīd Konvencijas 5. panta pirmās daļas piemērojamību.

107.  Lai noteiktu, vai ir notikusi kādas personas „brīvības atņemšana” 5. panta pirmās daļas izpratnē, sākuma punktam jābūt šīs personas reālajai situācijai un jāņem vērā daudzi kritēriji, tādi kā piemērotā līdzekļa veids, ilgums, iespaids, un piemērošanas veids. Atšķirību starp brīvības atņemšanu un ierobežošanu nosaka pakāpe vai intensitāte, nevis veids vai būtība (skatīt lietu *Austin un citi pret Apvienoto Karalisti* [Lielā palāta], Nr. 39692/09, 40713/09 un 41008/09, 57. rindkopa, ECHR 2012).

108.  Valsts sniegtais faktiskās situācijas raksturojums vai raksturojuma trūkums nevar izšķiroši ietekmēt Tiesas secinājumus par to, vai ir notikusi brīvības atņemšana (skatīt lietu *Creangă pret Rumāniju* [Lielā palāta], Nr. 29226/03, 92. rindkopa, 2012. gada 23. februāris). Fakts, ka gan nacionālās kompetentās iestādes, gan pēc tam arī Valdība-atbildētāja uzskatīja, ka iesniedzējs nebija aizturēts vai apcietināts, automātiski nenozīmē, ka viņam netika atņemta brīvība (skatīt lietu *Valerian Dragomir* *pret Rumāniju*, Nr. 51012/11, 67. rindkopa, 2014. gada 16. septembris).

109.  Tiesa arī atzīmē, ka 5. panta pirmā daļa ir piemērojama arī ļoti īsas brīvības atņemšanas gadījumā, kad iesniedzēji tikuši aizturēti pārmeklēšanas nolūkā uz laiku, kas nepārsniedz trīsdesmit minūtes (skatīt lietu *Gillan un Quinton pret Apvienoto Karalisti*, Nr. 4158/05, 57. rindkopa, ECHR 2010 (fragmenti)), vai kad laika posms, kad iesniedzējs tika turēts policijas iecirknī, nepārsniedza četrdesmit piecas minūtes (skatīt lietu *Shimovolos pret Krieviju*, Nr. 30194/09, 48.-50. rindkopa, 2011. gada 21. jūnijs).

(i)  Pirmais iesniedzējs

110.  Tiesa atzīmē, ka VID darbinieku ierašanās brīdī pirmais iesniedzējs notikumu vietā atradās labprātīgi. Uz to, ka viņš varēja brīvi pārvietoties, norāda arī fakts, ka viņš devās uz kurtuves ēku (skatīt augstāk, 13. rindkopa).

111.  Tomēr Tiesa uzskata, ka nav apstrīdams fakts, ka laikā, kad pirmais iesniedzējs atradās kurtuves ēkā, VID darbinieki viņam uzlika roku dzelžus (skatīt augstāk, 12., 14., 46. un 52. rindkopa). Nevar apgalvot, ka pēc roku dzelžu uzlikšanas viņam bija reālas iespējas izvēlēties palikt vai nepalikt apskates vietā vai ka viņš tur palicis labprātīgi. Viņam tika atņemts tālrunis. Turklāt pastāvēja aizdomas, ka viņš bija mēģinājis slēpt pierādījumus par noziegumu, tādējādi mēģinot izdarīt noziedzīgu nodarījumu (skatīt augstāk, 46. rindkopa).

112.  Tiesa uzskata, ka minētajā situācijā ir saskatāms piespiedu elements, kas, Tiesas ieskatā, norāda uz brīvības atņemšanu 5. panta pirmās daļas izpratnē (skatīt, piemēram, lietu *Foka pret Turciju*, Nr. 28940/95, 74.-79. rindkopa, 2008. gada 24. jūnijs, un lietu *M.A. pret Kipru*, Nr. 41872/10, 186.-193. rindkopa, ECHR 2013 (fragmenti)). Tādēļ Tiesa uzskata, ka 2011. gada 17. novembrī aptuveni plkst. 2.40 pirmajam iesniedzējam tika atņemta brīvība.

113.  Attiecībā uz brīvības atņemšanas ilgumu Tiesa uzsver, ka ierobežošanas līdzekļi, tādi kā roku dzelži izmantošana, nav izšķirošais faktors, noskaidrojot, vai ir notikusi brīvības atņemšana (skatīt augstākminēto lietu *M.A. pret Kipru,* 193. rindkopa). Tomēr, ņemot vērā pirmajam iesniedzējam piemēroto ierobežojumu konkrēto kontekstu un apstākļus (skatīt augstākminēto lietu *Austin un citi*, 59. rindkopa, un lietu *Nada pret Šveici* [Lielā palāta], Nr. 10593/08, 226. rindkopa, ECHR 2012), Tiesa nekonstatē, ka brīvības atņemšana iestājās pēc roku dzelžu noņemšanas, zemāk minēto iemeslu dēļ.

114.  Pirmajam iesniedzējam tika uzlikti roku dzelži un atņemts mobilais tālrunis saistībā ar to, ko viņš darīja blakus esošajā kurtuves ēkā (skatīt augstāk, 12., 13., 26., 46. un 52. rindkopa). Turklāt pēc divām dienām viņš tika atzīts par aizdomās turamo un tika apsūdzēts par mēģinājumu slēpt pierādījumus par noziegumu (skatīt augstāk, 22. rindkopa). Pirmais iesniedzējs savā sūdzībā nacionālajām kompetentajām iestādēm norādīja, ka viņš atradās roku dzelžos līdz 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 8.00 (skatīt augstāk, 26. rindkopa), kas sakrita ar laiku, kad tika pabeigta apskates pirmā daļa (skatīt augstāk, 29. rindkopa). Tāpat arī Valdība apgalvoja, ka viņš bija ieslēgts roku dzelžos līdz brīdim, kad kurtuves ēka tika aizzīmogota (skatīt augstāk, 14. rindkopa).

115.  Līdz ar to ir redzams, ka pirmā iesniedzēja brīvības atņemšana bija saistīta ar viņa mēģinājumiem traucēt pierādījumu iegūšanu blakus esošajā kurtuves ēkā. Lai gan ir norādīts, ka tika sastādīts apskates protokols (skatīt augstāk, 29., 33., 37., 39. un 42. rindkopa), tas netika iesniegts Tiesai. Tāpat Tiesai arī netika iesniegti citi oficiāli dokumenti ar norādēm uz to, kā tika nodrošināti attiecīgie pierādījumi. Minētajos apstākļos uz pirmo iesniedzēju ir attiecināma nevainīguma prezumpcija, un būtu jāpieņem, ka viņš nemēģināja traucēt pierādījumu iegūšanu (skatīt lietu *Baisuev un Anzorov pret Gruziju*, Nr. 39804/04, 52. rindkopa, 2012. gada 18. decembris, kā arī tālākās norādes). Tādējādi Tiesa pieņem, ka viņam tika atņemta brīvība līdz 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 8.00.

116.  Attiecībā uz tālāko laika posmu Tiesa norāda, ka saskaņā ar nacionālo kompetento iestāžu secinājumiem, lai arī pirmais iesniedzējs parakstīja apskates protokolu, viņš tajā neatzīmēja, ka viņš palicis uz vietas piespiedu kārtā (skatīt augstāk, 29. un 42. rindkopa). Viņš neapstrīdēja, ka nebija veicis šādas piezīmes (skatīt augstāk, 42. rindkopa). Turklāt var secināt, ka viņš apskates protokolā veica dažas citas piezīmes (skatīt augstāk, 42. rindkopa). Tiesa arī atzīmē, ka no viņa sūdzības nacionālajām kompetentajām iestādēm izriet, ka laikā, kad viņš tika nopratināts kā liecinieks, viņš bija informēts par savu procesuālo statusu (skatīt augstāk, 39. rindkopa). Attiecībā uz pirmā iesniedzēja apgalvojumu, ka V.G. viņam nesniedza juridisko palīdzību, Tiesa no viņa sūdzības nacionālajām kompetentajām iestādēm secina, ka viņš bija lūdzis V.G., lai tas sniegtu viņam juridisko palīdzību (skatīt augstāk, 26. rindkopa).

117.  Minētās lietas apstākļos, ņemot vērā faktu, ka apskate notika pirmā iesniedzēja darba vietā (skatīt lietu *Miķelsons pret Latviju*, Nr. 46413/10, 61. rindkopa, 2015. gada 3. novembris), Tiesa nekonstatē, ka viņš palicis apskates vietā piespiedu kārtā. Nav pamata uzskatīt, ka laika posmā pēc 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 8.00 pirmajam iesniedzējam tika atņemta brīvība Konvencijas 5. panta pirmās daļas izpratnē.

(ii)  Otrā iesniedzēja

118.  Tiesa atzīmē, ka otrā iesniedzēja pēc tam, kad bija pametusi apskates vietu, labprātīgi tur atgriezās un nolēma palikt (skatīt augstāk, 10., 15. un 27. rindkopa).

119.  Attiecībā uz to, vai viņa tika piespiesta palikt apskates vietā, sākot no 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 3.00, kad pie viņas vērsās izmeklētājs I.R. (skatīt augstāk, 15. rindkopa), Tiesa atzīmē, ka, balstoties uz nacionālo kompetento iestāžu secinājumiem, viņa parakstīja apskates protokolu, nenorādot, ka viņa tikusi piespiesta palikt apskates vietā (skatīt augstāk, 29. un 42. rindkopa). Otrā iesniedzēja šo faktu neapstrīdēja (skatīt augstāk, 33. un 39. rindkopa). Viņas apgalvojums, ka viņa nav bijusi informēta par savām tiesībām nepiedalīties apskatē, ir apšaubāms, jo viņa jau iepriekš bija saņēmusi V.G. ieteikumu, ka viņai ir tiesības doties prom (skatīt augstāk, 10. rindkopa). Tiesa arī atzīmē, ka no viņas sūdzības nacionālajām kompetentajām iestādēm izriet, ka laikā, kad viņa tika nopratināta kā lieciniece, viņa bija informēta par savu procesuālo statusu (skatīt augstāk, 39. rindkopa). Turklāt pēc tam viņai palīdzēja I.B., kura arī parakstīja apskates protokolu, nenorādot, ka viņas kliente ir tikusi piespiesta palikt apskates vietā (skatīt augstāk, 42.rindkopa).

120.  Minētās lietas apstākļos, ņemot vērā faktu, ka otrā iesniedzēja strādāja uzņēmumā „M” (skatīt augstākminēto lietu *Miķelsons pret Latviju*, 61. rindkopa), Tiesa nekonstatē, ka viņa palikusi apskates vietā piespiedu kārtā. Nav pamata secināt, ka viņai tika atņemta brīvība Konvencijas 5. panta pirmās daļas izpratnē.

(b)  Vai brīvības atņemšana pirmajam iesniedzējam no 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 2.40 līdz plkst. 8.00 atbilda Konvencijas 5. panta pirmās daļas prasībām

121.  Attiecībā uz brīvības atņemšanu pirmajam iesniedzējam no 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 2.40 līdz plkst. 8.00 Tiesa uzsver, ka Konvencijas 5. panta pirmās daļas (a) līdz (f) punkti satur izsmeļošu uzskaitījumu ar pamatiem, kas ļauj piemērot brīvības atņemšanu, un brīvības atņemšana ir uzskatāma par nelikumīgu, ja tā neatbilst minētajiem pamatiem (skatīt augstākminēto lietu *Austin un citi*, 60. rindkopa). Ja runa ir par personas aizturēšanas „likumību”, tai skaitā jautājumu, vai ir ievērota „likumā noteiktā kārtība”, Konvencija pamatā atsaucas nacionālajiem tiesību aktiem un nosaka pienākumu ievērot šo tiesību aktu materiālās un procesuālās normas (skatīt lietu *Bozano pret Franciju*, 1986. gada 18. decembris, 54. rindkopa, Sērija A, Nr. 111, un lietu *Wassink pret Nīderlandi*, 1990. gada 27. septembris, 24. rindkopa, Sērija A, Nr. 185‑A).

122.  Valdības argumenti attiecībā uz iesniedzēja sūdzību par Konvencijas 5. pantu aprobežojās ar apgalvojumu, ka pirmais iesniedzējs netika aizturēts. Valdība nemēģināja apstrīdēt faktu, ka brīvības atņemšana notika saskaņā ar 5. panta pirmās daļas punktos minētajiem nosacījumiem. Jebkurā gadījumā Tiesa atzīmē, ka minētā brīvības atņemšana nenotika saskaņā ar 5. panta pirmās daļas (a), (d), (e) vai (f) punktu.

123.  Tiesa secina, ka brīvības atņemšana pirmajam iesniedzējam bija saistīta ar viņa iespējamajiem mēģinājumiem traucēt pierādījumu iegūšanu blakus esošajā kurtuves ēkā (skatīt augstāk, 115. rindkopa). Šajā sakarā VID norādīja, ka pirmajam iesniedzējam tika uzlikti roku dzelži, lai viņš nevarētu izvairīties no VID darbinieku izteikto likumīgo prasību izpildes (skatīt augstāk, 46. rindkopa). Tādēļ viņam piemērotā brīvības atņemšana, iespējams, varētu atbilst (b) punktam.

124.  Tiesa atgādina, ka saskaņā ar šo noteikumu apcietināšana ir atļauta tikai tādēļ, lai „nodrošinātu jebkuru likumā paredzētu saistību izpildi”. Tas paredz, ka šādā gadījumā ir jāpastāv saistībām, ko attiecīgajai personai bija jāizpilda, un aizturēšanai jānotiek ar mērķi nodrošināt šo saistību izpildi, nevis sodīt (skatīt lietu *Osypenko pret Ukrainu*, Nr. 4634/04, 57. rindkopa, 2010. gada 9. novembris, un lietu *Ostendorf pret Vāciju*, Nr. 15598/08, 92.-94. rindkopa, 2013. gada 7. marts, kā arī tālākas atsauces).

125.  Tomēr minētajā gadījumā, saskaņā ar Tiesībsarga secinājumiem, lietas materiālos nav norāžu, ka pirmais iesniedzējs nebūtu ievērojis VID darbinieku izteiktās likumīgās prasības (skatīt augstāk, 57. rindkopa). Ņemot vērā šos secinājumus un faktu, ka trūkst pārliecinošu pierādījumu, kas norādītu uz pretējo, Tiesa nespēj noteikt, kuru tieši norādījumu iesniedzējs neizpildīja.

126.  Tā kā Valdība nav pierādījusi, ka uz iesniedzēju ir attiecināma kādas saistības neizpilde, un, ņemot vērā faktu, ka viņam tika atņemta brīvība piemērota brīvības atņemšana aptuveni uz piecām stundām un divdesmit minūtēm (skatīt augstāk, 121. rindkopa), Tiesa uzskata, ka uz viņa aizturēšanu nav attiecināms (b) punkts. Līdz ar to ir jānoskaidro, vai uz šo aizturēšanu ir attiecināms (c) punkts.

127.  Var secināt, ka pirmais iesniedzējs bija iesaistīts darbībā, kas būtu varējusi kaitēt izmeklēšanai (skatīt augstāk, 12. un 46. rindkopa). VID norādīja, ka pastāvēja aizdomas, ka viņš mēģinājis slēpt pierādījumus par nozieguma, tādējādi mēģinot izdarīt noziedzīgu nodarījumu (skatīt augstāk, 46. rindkopa). Pēc tam viņš tika apsūdzēts par neziņošanu par smagu noziegumu un mēģinājumu slēpt nozieguma pierādījumus (skatīt augstāk, 22. rindkopa). Tādēļ bija iespējams, ka VID darbinieki uzskatīja, ka pirmais iesniedzējs bija izdarījis vai gatavojās izdarīt noziedzīgu nodarījumu. Tādēļ uz viņa aizturēšanu var attiecināt Konvencijas 5. panta pirmās daļas (c) punktu.

128.  Tomēr Tiesai jāpievērš uzmanība arī faktam, ka, lai tiktu ievērota Kriminālprocesa likuma 266. panta pirmā daļa vai, ja attiecināmi, Administratīvo pārkāpumu kodeksa 253. pants, ir jāsastāda iesniedzēja aizturēšanas protokols, kurā norādīti aizturēšanas iemesli (skatīt augstāk, 69. un 73. rindkopa). Tiesa atzīmē, ka saskaņā ar Tiesībsarga secinājumiem iesniedzēja aizturēšanas protokols, kas attiektos uz ierobežojumiem, kas 2011. gada 17. novembrī tika piemēroti viņa tiesībām uz brīvību, netika sastādīts (skatīt augstāk, 59. rindkopa).

129.  Tiesa nosaka, ka aizturēšanas protokola nesastādīšana ir ļoti nopietns pārkāpums, jo Tiesa vienmēr ir uzskatījusi, ka nereģistrēta kādas personas aizturēšana pilnīgi noliedz Konvencijas 5. pantā ietvertās pamatgarantijas. Apstāklis, ka lietā nav protokola par tādiem jautājumiem kā aizturēšanas datums, laiks un vieta, aizturētās personas vārds, aizturēšanas iemesli, kā arī aizturēšanu veicošās personas vārds, neatbilst likuma prasībām un Konvencijas 5. panta mērķim (skatīt, piemēram, lietu *Nagiyev pret Azerbaidžānu*, Nr. 16499/09, 57. un 64. rindkopa, 2015. gada 23. aprīlis; lietu *Rakhimberdiyev pret Krieviju*, Nr. 47837/06, 35. rindkopa, 2014. gada 18. septembris; lietu *Venskutė pret Lietuvu*, Nr. 10645/08, 80. rindkopa, 2012. gada 11. decembris).

130.  Tādēļ Tiesa uzskata, ka brīvības atņemšana pirmajam iesniedzējam no 2011. gada 17. novembra aptuveni plkst. 2.40 līdz 8.00 neatbilda 5. panta pirmās daļas prasībām.

(c)  Secinājums

131.  Līdz ar to ir noticis Konvencijas 5. panta pirmās daļas pārkāpums attiecībā uz pirmo iesniedzēju laika posmā no 2011. gada 17. novembra plkst. 2.40 līdz plkst. 8.00, bet atlikušajā laika posmā 5. panta pirmā daļa nav tikusi pārkāpta.

132.  Attiecībā uz otro iesniedzēju Konvencijas 5. panta pirmās daļas prasības nav pārkāptas.

II.  KONVENCIJAS 41. PANTA PIEMĒROŠANA

133.  Konvencijas 41. panta nosaka:

„Ja Tiesa konstatē, ka ir noticis Konvencijas vai tās protokolu pārkāpums, un ja attiecīgās Augstās Līgumslēdzējas Puses iekšējie tiesību akti paredz tikai daļēju šī pārkāpuma seku atlīdzināšanu, Tiesa, ja nepieciešams, cietušajai pusei piešķir taisnīgu kompensāciju.”

A. Kaitējums

134.  Pirmais iesniedzējs pieprasīja 14 228,72 eiro (EUR) kā atlīdzību par nodarīto morālo kaitējumu.

135.  Valdība apstrīdēja šo prasību. Tā apgalvoja, ka pirmais iesniedzējs nav pierādījis, ka viņam ir nodarīts morālais kaitējums un ka pastāv cēloņsakarība starp šo kaitējumu un iespējamo pārkāpumu. Tā arī apgalvoja, ka prasītā summa ir pārmērīga un ka gadījumā, ja Tiesa konstatētu Konvencijas normu pārkāpumu, tā jau pati par sevi būtu samērīga un taisnīga atlīdzība.

136.  Tiesa uzskata, ka pirmajam iesniedzējam ir nodarīts morālais kaitējums, ko nevar pietiekami kompensēt, tikai konstatējot Konvencijas 5. panta pirmās daļas pārkāpumu. Ievērojot taisnīguma principu*,* Tiesa piešķir viņam EUR 1 000 kā kompensāciju par nodarīto morālo kaitējumu.

B.  Izdevumi un maksājumi

137.  Tāpat pirmais iesniedzējs pieprasīja EUR 227,94 par tulkošanas izdevumiem un EUR 907,50 par juridiskajiem pakalpojumiem, kas atbilda piecpadsmit stundām juridisko pakalpojumu darba ar stundas likmi EUR 50 apmērā. Viņš atsaucās uz rēķiniem par tulkošanas un juridiskajiem pakalpojumiem, kā arī uz juridiskās pārstāvības līgumu. Tāpat viņš iesniedza arī attiecīgās maksājumu kvītis.

138.  Valdība apstrīdēja pirmā iesniedzēja prasību un uzskatīja, ka tā ir pārmērīga. Tā apgalvoja, ka iesniedzēja pārstāvim vajadzēja pietiekami labi prast vienu no Tiesas oficiālajām valodām – angļu vai franču valodu. Valdība arī atzīmēja, ka juridiskās pārstāvības līgums tika noslēgts jau pēc sūdzību nosūtīšanas. Turklāt pirmais iesniedzējs neievēroja Tiesas reglamenta 60. punkta otrās daļas prasības, jo neiesniedza detalizētu pārskatu par sniegtajiem juridiskajiem pakalpojumiem.

139.  Saskaņā ar Tiesas judikatūru iesniedzējam ir tiesības saņemt izmaksu un izdevumu atmaksu, ciktāl šīs izmaksas un izdevumi bijuši patiešām nepieciešami un saprātīgi apjoma ziņā. Minētajā gadījumā, ņemot vērā Tiesas rīcībā esošos dokumentus un augšminētos kritērijus, Tiesa uzskata par pamatotu pirmajam iesniedzējam piešķirt summu EUR 1 135,44 apmērā par tulkošanas un juridiskajiem pakalpojumiem, šai summai pieskaitot jebkādus ieturamos nodokļus.

C.  Nokavējuma procenti

140.  Tiesa nolemj, ka nokavējuma procentu likme ir vienāda ar Eiropas Centrālās bankas rezerves aizdevumu procentu likmi, kurai pieskaitīti trīs procentpunkti.

ŠO IEMESLU DĒĻ TIESA VIENBALSĪGI

1. Atzīst sūdzības attiecībā uz Konvencijas 5. panta pirmo daļu par pieņemamām izskatīšanai;

2.  *Nolemj*, ka, attiecībā uz laika posmu no 2011. gada 17. novembra plkst. 2.40 līdz 2011. gada 17. novembra plkst. 8.00, attiecībā uz pirmo iesniedzēju ir noticis Konvencijas 5. panta pirmās daļas pārkāpums;

3.  *Nolemj*, ka, attiecībā uz pārējo laika posmu, attiecībā uz pirmo iesniedzēju Konvencijas 5. panta pirmās daļas pārkāpums nav noticis;

4.  *Nolemj,* ka attiecībā uz otro iesniedzēju nav noticis Konvencijas 5. panta pirmās daļas pārkāpums;

5.  *Nolemj,*

(a)  ka valstij-atbildētājai trīs mēnešu laikā no dienas, kad spriedums saskaņā ar Konvencijas 44. panta 2. punktu ir kļuvis galīgs, ir jāizmaksā pirmajam iesniedzējam šādas summas:

(i)  EUR 1 000 (vienu tūkstoti eiro) kā atlīdzību par morālo kaitējumu, pieskaitot jebkādus ieturamos nodokļus;

(ii)  EUR 1 135,44 (vienu tūkstoti simtu trīsdesmit piecus eiro un četrdesmit četrus centus) kā atlīdzību par izmaksām un izdevumiem, pieskaitot jebkādus ieturamos nodokļus;

(b)  ka, sākot no iepriekš minētā triju mēnešu termiņa iestāšanās līdz samaksas veikšanai, iepriekš minētajām summām piemēro vienkāršo procentu likmi, kas vienāda ar attiecīgajā laika periodā spēkā esošo Eiropas Centrālās bankas rezerves kreditēšanas likmi, pieskaitot tai trīs procentpunktus.

6.   *Noraida* iesniedzēja prasību par taisnīgu atlīdzību pārējā daļā.

Sagatavots angļu valodā un rakstveidā paziņots 2016. gada 28. aprīlī atbilstoši Tiesas Reglamenta 77. panta 2. un 3. punktam.

*Claudia Westerdiek Angelika Nussberger* Sekretāre Priekšsēdētāja